

Имея в виду именно нынешнее и, особенно, будущие поколения, мы приняли решение, вместе с пятью другими центральноафриканскими государствами, вести широкую кампанию за сохранение лесов, фауны и биоразнообразия в бассейне реки Конго.

Мы приветствуем решимость Соединенных Штатов Америки, Франции, Германии, Великобритании, Японии и Южной Африки, а также основных международных организаций, специализированных неправительственных организаций и компаний, занимающихся вопросами лесного хозяйства, принять активное участие в том, что мы называем инициативой государств бассейна реки Конго.

Стремясь также к ускорению достижения целей устойчивого развития и благоприятной окружающей среды, моя страна привержена присоединению в предстоящие месяцы к Киотскому протоколу.

Конго надеется стать государством, которое безоговорочно поддерживает универсальные принципы и ценности прав человека, мира, основополагающих свобод и благого управления.

Нет никаких сомнений в том, что это видение разделяют все наши государства. Это основа нашей Организации, главной задачей которой является борьба за мир и свободу во всем мире.

Организация Объединенных Наций должна неустанно и решительно ежедневно работать во имя триумфа мира и свободы. Давайте не забывать об этом. Мы не можем забывать о том, что Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Она была создана в первую очередь для мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотела бы поблагодарить президента Республики Конго за только что сделанное заявление.

*Президента Республики Конго г-на Дени Сассу-Нгессо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

**Выступление Президента Республики Мадагаскар г-на Марка Равалумананы**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслу-

шает выступление президента Республики Мадагаскар.

*Президента Республики Мадагаскар г-на Марка Равалуманану сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Мадагаскар Его Превосходительство г-на Марка Равалуманану и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Равалуманана** (*говорит по-французски*): Делегация Мадагаскара, которую я имею честь возглавлять впервые в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, рада приветствовать г-на Яна Кавана с его заслуженным избранием на пост Председателя этой сессии, и мы хотели бы пожелать ему всяческих успехов.

Его предшественнику г-ну Хан Сын Су мы выражаем нашу самую искреннюю признательность за руководство работой пятьдесят шестой сессии вплоть до ее успешного завершения благодаря его самоотверженности и мастерству.

Приверженность нашего Генерального секретаря, г-на Кофи Аннана, достижению целей Организации Объединенных Наций заслуживает нашей самой высокой оценки и благодарности.

Принятие Швейцарской Конфедерации в качестве нового члена Организации Объединенных Наций является для Мадагаскара источником глубокого удовлетворения. Эта дружественная страна является живым примером мирного общества, построенного на основе многоукладной культуры и ценностей демократии и свободы.

Сегодня здесь, в рамках церемонии, посвященной памяти трагических событий 11 сентября 2001 года, мы хотели бы выразить солидарность с народом и правительством Соединенных Штатов. Мы подтверждаем осуждение подобных террористических актов, последствия которых неизмеримы. Будучи глобальным феноменом без границ, терроризм считается самым опасным врагом в новом тысячелетии. Искоренить его можно только на основе гармоничного международного сотрудничества.

В связи с этим мы хотели бы воздать здесь должное усилиям Организации Объединенных Наций, действующей через посредство Контртеррористического комитета, созданного Советом Безопасности для осуществления резолюции 1373 (2001) Совета, и мы приветствуем все другие региональные инициативы, предпринятые для борьбы с этим злом. Для борьбы с терроризмом таким странам, как наша, потребуется специальная техническая помощь для осуществления этой резолюции Организации Объединенных Наций, равно как и других международных договоров.

Упорное сохранение очагов напряженности и конфликта в мире, особенно на Ближнем Востоке, требует активизации Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она более эффективно откликнулась на нужды международного сообщества, особенно в том, что касается поддержания международного мира и безопасности. Для осуществления этой важной цели мы должны сейчас как никогда ранее удвоить усилия, для того, чтобы сделать Совет Безопасности более демократичным, более представительным и более транспарантным.

Несомненно, Совет Безопасности представляет собой идеальные рамки для создания таких условий, которые побуждают государства и народы предпочитать мир войне. В связи с этим Мадагаскар хочет поздравить Тимор-Лешти с обретением независимости в результате отважной и героической борьбы народа этой страны и успешных усилий Организации Объединенных Наций по восстановлению там мира.

Кроме того, Мадагаскар поддерживает посреднические усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций по урегулированию конфликтов в ряде стран на территории всей Африки. В связи с этим я хотел бы вновь выразить огромную благодарность малагасийского народа за ту роль, которую Организация Объединенных Наций согласилась сыграть в разрешении возникших после выборов разногласий, представлявших собой угрозу для Мадагаскара. Этот кризис теперь разрешен, и Мадагаскар сейчас переживает новую эру надежд.

Мы убеждены, что устойчивое развитие требует укрепления правопорядка и установления благого правления. В этих целях новое правительство принимает все надлежащие шаги для разумного и рационального управления государственными фи-

нансами и международной помощью. Мадагаскар уделяет самое первоочередное внимание борьбе с коррупцией. Мы также предприняли инициативу по разработке и применению эффективной политики в целях борьбы с этим злом на всех фронтах. Мадагаскар поддерживает резолюцию 55/61 Генеральной Ассамблеи, посредством которой Генеральная Ассамблея приняла решение создать Специальный комитет с целью проведения переговоров по заключению юридического документа по борьбе с коррупцией. Наша страна ожидает завершения работы над этим документом в ближайшем будущем, с тем чтобы заполнить пробелы в нашей правовой системе. Мы с большим интересом ожидаем проведения Конференции на высоком уровне в Мексике в 2003 году по подписанию конвенции по борьбе с коррупцией.

Быстрое и устойчивое развитие Мадагаскара является главной и основополагающей целью нынешнего правительства с целью избавить страну от бедствия нищеты, источника нестабильности, который подрывает демократические ценности. В связи с этим Мадагаскар привержен активной политике, направленной на восстановление в интересах быстрого и устойчивого роста экономики, где движущей силой будет частный сектор.

По нашему мнению, ключом к развитию является партнерство между государственным сектором и частным сектором, при котором правительство работает вместе с частными компаниями и неправительственными организациями исключительно на благо народа. Мы приглашаем частный бизнес вкладывать инвестиции на Мадагаскаре. Прибыль от этих инвестиций будет источником выгоды как для них самих, так и для малагасийского народа.

Образование, как важный компонент развития и мира, является для нас самым главным приоритетом. Малагасийские дети будут полноправно жить в мире двадцать первого столетия, для которого характерна передовая технология в области информации и коммуникаций. Поэтому Мадагаскар приветствует принятие резолюции 56/258 Генеральной Ассамблеи, призывающей к созыву Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая должна пройти в 2003 и в 2005 годах. Мировое сообщество получит тем самым уникальную возможность обсудить проблему информации и развивать возможности, которые

предоставляют цифровые технологии, особенно в Африке и в наименее развитых странах.

Республика Мадагаскар готова сделать все возможное, чтобы вновь вернуть страну на путь развития. Это будет сделано при поддержке международного сообщества в рамках взаимовыгодного сотрудничества.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить нашу благодарность и признательность всем партнерам Мадагаскара в области развития — двустороннего, регионального и многостороннего — за их ценный вклад в возобновление экономической активности в нашей стране.

Перед лицом многочисленных проблем нашего столетия, когда царят нищета и отставание в развитии, международное сотрудничество больше не является предметом выбора; это непреложное условие выживания человечества. Такие факторы, которые наносят ущерб нам, как человеческим существам, а именно: бедность, ВИЧ/СПИД, голод и неграмотность — нельзя ликвидировать без наличия подлинного духа солидарности, гарантирующего лучшее будущее для всех людей. Давайте помнить, что преамбула нашего Устава провозглашает новую гуманность, в условиях которой народы и люди будут жить с достоинством и в безопасности. Это предполагает доступ к основным правам человека, праву на здравоохранение, праву на образование и культуру и праву на достойный заработок. Наша миссия, которая заключается в том, чтобы уменьшить бедность повсюду в мире, стала сегодня как никогда более важной и неотложной.

Замедление экономической деятельности в глобальных масштабах после нападений 11 сентября 2001 года усугубило обнищание и ввергло миллионы людей в состояний острой нужды. В этих серьезных обстоятельствах глобализация могла бы играть жизненно важную роль в борьбе против нищеты, если странам севера и юга будут предоставлены одинаковые условия развития.

Для того чтобы глобализация действительно принесла благо человечеству, она должна учитывать интересы всех стран во всем мире в международной экономике общего партнерства.

Глобальную взаимозависимость и большую степень экономического сотрудничества необходимо полностью признать для достижения целей Дек-

ларации тысячелетия. Коллективное осознание того, что следует развивать подлинное партнерство в целях развития, является незаменимым для того, чтобы воплотить эту цель в жизнь. В этой связи Мадагаскар приветствует консенсус, достигнутый на Международной конференции по финансированию развития, проведенной в Монтеррее.

Мадагаскар также призывает международное сообщество оказать твердую и конкретную поддержку Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД) и оказать эту поддержку как на двустороннем, так на многостороннем уровне. В целях придания важной роли частному сектору в развитии Мадагаскар полностью и безоговорочно поддерживает принципы и цели, лежащие в основе НЕПАД. В ближайшие месяцы я намерен сделать Мадагаскар одной из ведущих стран НЕПАД, поскольку я искренне стремлюсь добиваться внедрения благого управления, развития инфраструктур и энергетики, образования, новых технологий, обеспечения доступа к рынкам развитых стран и защиты окружающей среды.

Тревожные выводы, которые содержатся в докладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, озаглавленном «Экологические перспективы Африки», а также недавние стихийные бедствия, вызванные погодными условиями в Центральной Европе и Азии, требуют от международного сообщества разработки нового этического кодекса по охране и эффективной защите окружающей среды. Наше правительство уделит первостепенное внимание важнейшей задаче обеспечения защиты нашей окружающей среды. Кроме того, Мадагаскар надеется, что Встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Йоханнесбурге несколько дней назад, придаст новый импульс нашей коллективной решимости обеспечить всем странам возможность развиваться на благо нашего населения, нашей окружающей среды и нашего общего наследия, которым является Земля.

По некоторым нормам Мадагаскар является бедной страной. Однако он богат своими ценными природными и квалифицированными людскими ресурсами. Важно, что его население привержено демократии, семейным ценностям и вере в Бога.

Сегодня мы хотели бы заявить о нашем желании сотрудничать с Организацией Объединенных

Наций в качестве одного из ее партнеров на благо восстановления Мадагаскара. Работая во взаимодействии, мы обеспечим для нашей страны будущее, преисполненное надеждой. Мы будем известны всему миру не своими недостатками, а своими достоинствами.

Работая в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, Мадагаскар готов внести свой вклад в создание глобальной деревни, в которой ко всем странам будут относиться с одинаковым уважением и им будут предоставлены равные возможности для всестороннего развития, что является необходимым условием обеспечения прочного мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Мадагаскар за заявление, с которым он только что выступил.

*Президента Республики Мадагаскар г-на Марка Равалуманану сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

**Пункт 9 повестки дня** (*продолжение*)

**Общие прения**

**Выступление премьер-министра Республики Индии г-на Атала Бихари Ваджпай**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Индии.

*Премьер-министра Республики Индии г-на Атала Бихари Ваджпай сопровождают на трибуну.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра Республики Индии г-на Атала Бихари Ваджпай и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Ваджпай** (Индия) (*говорит на хинди; текст на английском языке представлен делегацией*): Я поздравляю г-на Кавана в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии. Я хотел бы также передать мои наилучшие пожелания Генеральному сек-

ретарю Кофи Аннани в этот первый год его второго срока пребывания на этом посту.

Два дня назад мы отмечали первую годовщину трагических событий, в результате которых коллективное внимание всего международного сообщества было привлечено к проблеме международного терроризма. Проблема терроризма возникла не 11 сентября. Просто в тот день он нагло заявил о себе на глобальном уровне, издав себя и с позиции силы похваляясь своей безнаказанностью.

Будучи страной, которая на протяжении десятилетий испытывает на себе пагубное воздействие терроризма, Индия разделила боль американского народа, восхищалась мужеством, проявленным им при преодолении последствий террористических нападений, и поддержала смелое решение нанести ответный удар по логову терроризма.

Международное сообщество приняло ряд коллективных решений, прилагая усилия на глобальном уровне по борьбе с терроризмом и уничтожению источников его поддержки. В резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности сформулированы основные из этих решений. Учрежденный Советом Контртеррористический комитет должен сейчас пойти дальше, чем просто сбор информации и оказание правовой помощи, он должен заставить выполнять положения резолюции те государства, которые, как известно, поддерживают, укрывают, финансируют, вооружают и готовят террористов.

За последние несколько месяцев в нашем регионе Южной Азии в арсенале государств, поддерживающих терроризм, появилось еще одно средство — ядерный шантаж. Раздавались страшные угрозы о том, что предпринимаемые Индией действия, направленные на пресечение трансграничного терроризма, могут привести к ядерной войне. Уступить такому явному ядерному терроризму означало бы забыть горькие уроки трагических событий 11 сентября.

Что касается Индии, то мы неоднократно и четко заявляли о том, что никто в нашей стране не желает войны, какими бы средствами она ни велась: обычными или любыми иными. Мы также не стремимся к приобретению территорий. Но абсолютно все в Индии желают положить конец трансграничному терроризму, в результате которого погибли тысячи ни в чем не повинных людей и целые поколения лишены права на мирное сосуществование в